



Distr.: Limited  
11 November 2022  
Arabic  
Original: English

# الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة السابعة والخمسون

شرم الشيخ، 6-12 تشرين الثاني/نوفمبر 2022

البند 22 من جدول الأعمال

المسائل المتعلقة بالعمل من أجل التمكين المناخي

## المسائل المتعلقة بالعمل من أجل التمكين المناخي

مشروع استنتاجات مقترح من الرئاسة

توصية الهيئة الفرعية للتنفيذ

أوصت الهيئة الفرعية للتنفيذ، في دورتها السابعة والخمسين، بمشروع المقرر التالي لكي ينظر فيه مؤتمر الأطراف ويعتمده في دورته السابعة والعشرين ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس في دورته الرابعة:

مشروع المقرر [-/م أ-27] [-/م أ ت-4]

## خطة العمل في إطار برنامج عمل غلاسكو بشأن العمل من أجل التمكين المناخي

إن مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس،

إن يشيران إلى المادتين 4 و6 من الاتفاقية والمادة 12 من اتفاق باريس،

وإن يقرن بأن تغير المناخ يشكل شاعلاً مشتركاً للبشرية، وأنه ينبغي للأطراف، عند اتخاذ الإجراءات للتصدي لتغير المناخ، أن تحترم وتعزز وتراعي ما يقع على كل منها من التزامات متعلقة بحقوق الإنسان، والحق في الصحة، وحقوق الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والمهاجرين والأطفال والأشخاص ذوي الإعاقة والأشخاص الذين يعيشون أوضاعاً هشّة، والحق في التنمية، فضلاً عن المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة والإنصاف بين الأجيال،

وإن يشيران إلى المقررات 18/م أ-26، و17/م أ ت-1، و22/م أ ت-3،

\* أعيد إصدارها لأسباب فنية في 16 كانون الأول/ديسمبر 2022.



الرجاء إعادة الاستعمال

وإن يشيران أيضاً إلى المقررين 1/م أ-26 و 1/م أ ت-3، اللذين تم فيهما حث الأطراف على الإسراع في بدء تنفيذ برنامج عمل غلاسكو بشأن العمل من أجل التمكين المناخي، واحترام التزامات كل منها في مجال حقوق الإنسان وتعزيزها ومراعاتها، فضلاً عن تحقيق المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة،

1- يعتمدان خطة العمل الرباعية السنوات في إطار برنامج عمل غلاسكو بشأن العمل من أجل التمكين المناخي، الواردة في المرفق، التي تركز على العمل الفوري من خلال أنشطة قصيرة الأجل وواضحة ومحددة زمنياً، مسترشدين في ذلك بالمجالات ذات الأولوية لبرنامج عمل غلاسكو (اتساق السياسات؛ والعمل المنسق؛ والأدوات والدعم؛ والرصد والتقييم والإبلاغ)، مع مراعاة العناصر الستة للعمل من أجل التمكين المناخي<sup>(1)</sup> بطريقة متوازنة؛

2- يعترفان بأن العناصر الستة لإجراءات التمكين المناخي والمجالات ذات الأولوية لبرنامج عمل غلاسكو مترابطة بطبيعتها وذات صلة وأساسية بنفس القدر لتحقيق العمل المناخي والتقدم فيه؛

3- يؤكدان على أن خطة العمل ينبغي أن تُنفَّذ بطريقة شاملة ومشتركة بين الأجيال ومراعية للمنظور الجنساني؛

4- يؤكدان بأنه، في إطار برنامج عمل غلاسكو<sup>(2)</sup>:

(أ) دُعيت الأطراف والجهات المعنية صاحبة المصلحة من غير الأطراف إلى المشاركة في تنفيذ برنامج عمل غلاسكو ودعمه مع الحفاظ في الوقت نفسه على نهج قطري التوجه؛

(ب) دُعيت المؤسسات والمنظمات المتعددة الأطراف والثنائية، بما في ذلك كيانات تشغيل الآلية المالية، حسب الاقتضاء، إلى تقديم الدعم المالي لأنشطة العمل من أجل التمكين المناخي؛

(ج) شجعت المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية على تقديم الدعم التقني أو المالي لأنشطة العمل من أجل التمكين المناخي إن كانت قادرة على ذلك؛

(د) طُلب إلى الأمانة أن تعزز الشراكات مع المنظمات الأخرى والقطاع الخاص والجهات المانحة من أجل دعم تنفيذ برنامج عمل غلاسكو؛

5- يؤكدان أن الولايات المشار إليها في الفقرة 4 أعلاه تنطبق أيضاً في سياق خطة العمل؛

6- يحيطان علماً بالتقرير الموجز السنوي للأمانة عن التقدم المحرز في تنفيذ الأنشطة في إطار برنامج عمل غلاسكو<sup>(3)</sup>؛

7- يطلبان إلى الأمانة أن تدرج في كل تقرير موجز سنوي في إطار برنامج عمل غلاسكو معلومات عن المواد والموارد والنتائج المبينة في خطة العمل، مثل المعلومات المتعلقة بالتقدم المحرز في تنفيذ الأنشطة ألف-1 وألف-2 وباء-1 وجيم-2 وجيم-3 ودال-1؛

8- يدعوون الأطراف والجهات صاحبة المصلحة من غير الأطراف إلى موافاة الأمانة سنوياً طوال مدة خطة العمل عبر بوابة المساهمات<sup>(4)</sup> بمقترحات لهيكله الحوارات السنوية بشأن العمل من

(1) التعليم، والتدريب، والتوعية العامة، والمشاركة العامة، وحصول الجمهور على المعلومات، والتعاون الدولي بشأن هذه المسائل.

(2) المقرر 18/م أ-26، الفقرات 5 و6 و9 و10؛ والمقرر 22/م أ ت-3، الفقرات 5 و6 و9 و10.

(3) FCCC/SBI/2022/17.

(4) <https://www4.unfccc.int/sites/submissionsstaging/Pages/Home.aspx>

أجل التمكين المناخي، مثل المتحدثين المقترحين وقوائم الأسئلة التوجيهية، من أجل تعزيز الحوارات بهدف تلبية احتياجات الأطراف ومجتمع العمل من أجل التمكين المناخي الأوسع نطاقاً؛

9- يحيطان علماً بالآثار التقديرية المترتبة في الميزانية على الأنشطة التي ستضطلع بها الأمانة والمشار إليها في هذا المقرر؛

10- يطلبان أن يُضطلع بالإجراءات المعهود بها إلى الأمانة في هذا المقرر رهنأ بتوافر الموارد المالية.

## المرفق

## خطة العمل في إطار برنامج عمل غلاسكو بشأن العمل من أجل التمكين المناخي

- 1- تحدد خطة العمل هذه في إطار برنامج عمل غلاسكو بشأن العمل من أجل التمكين المناخي أنشطة قصيرة الأجل وواضحة ومحددة زمنياً في المجالات الأربعة ذات الأولوية لبرنامج عمل غلاسكو<sup>(5)</sup> (انظر الجداول 1-4)<sup>(6)</sup> تهدف إلى معالجة الثغرات والتحديات المتعلقة بتنفيذ عناصر<sup>(7)</sup> العمل من أجل التمكين المناخي الستة وإيجاد فرص لتسريع تنفيذها.
- 2- والأطراف والأمانة وهيئات اتفاقية المناخ والمنظمات ذات الصلة مدعوة إلى الاضطلاع بالأنشطة المبينة في العمل من أجل التمكين المناخي، حسب الاقتضاء.
- 3- وستنفذ خطة العمل من أجل التمكين المناخي بطريقة تعزز تنفيذ جميع عناصر خطة العمل من أجل التمكين المناخي الستة بطريقة متوازنة.

### المجالات ذات الأولوية

- 4- ترد أهداف المجالات ذات الأولوية<sup>(8)</sup> في الفقرات من 5 إلى 8 أدناه.

### ألف - اتساق السياسات

- 5- تعزيز تنسيق العمل في إطار خطة العمل من أجل التمكين المناخي، مع التسليم بأن الأنشطة المتصلة بالعمل من أجل التمكين المناخي تنفذ أيضاً في إطار مسارات عمل تشكل جزءاً من عملية اتفاقية المناخ، وكذلك ضمن أطر وعمليات منظومة الأمم المتحدة وفي قطاعات واستراتيجيات متعددة على الصعيد الوطني.

### باء - العمل المنسق

- 6- مواصلة بناء شراكات بين الأجيال متعددة أصحاب المصلحة ومتعددة المستويات وعملية واستراتيجية وطويلة الأجل، تجمع مختلف الخبرات والموارد والمعارف للتعبير عن العمل من أجل التمكين المناخي.

### جيم - الأدوات والدعم

- 7- تعزيز الوصول إلى الأدوات والدعم اللازمين لبناء القدرات وزيادة الوعي بالعمل من أجل التمكين المناخي في صفوف الأطراف وجهات التنسيق الوطنية المعنية بالعمل من أجل التمكين المناخي والجهات صاحبة المصلحة من غير الأطراف.

(5) انظر المقرر 18/م أ-26، المرفق، الفصل الثالث.

(6) المختصرات المستخدمة في الجداول: م أ = مؤتمر الأطراف، ه ف = دورات الهيئتين الفرعيتين.

(7) انظر المقرر 18/م أ-26، المرفق، الفصل الرابع.

(8) وفقاً للمقرر 18/م أ-26، المرفق، الفقرات 6 و9 و11 و15؛ والمقرر 22/م أ-3، المرفق، الفقرات 6 و9 و11 و15.

## دال- الرصد والتقييم والإبلاغ

8- تعزيز الرصد والتقييم والإبلاغ فيما يتصل بتنفيذ عناصر العمل من أجل التمكين المناخي الستة جميعها على جميع المستويات، وفقاً للأولويات والاحتياجات والظروف الوطنية المحددة للأطراف.

الجدول 1  
مجال الأولوية ألف: اتساق السياسات

النشاط	الكيان المسؤول أو الكيانات المسؤولة	الجدول الزمني	المنجزات المتوخاة/التواتج	مستوى التنفيذ
ألف-1 تعزيز تنسيق العمل من أجل التمكين المناخي في إطار اتفاقية المناخ	الأمانة العامة	مستمر حتى م أ 31 (2026)	تحديد الممارسات الجيدة لإدماج عناصر العمل من أجل التمكين المناخي الستة في عمل الهيئات المنشأة بموجب اتفاقية المناخ والإبلاغ عن ذلك في التقرير الموجز السنوي في إطار برنامج عمل غلاسكو	دولي
الجهة المسؤولة: الأمانة الجهة المساهمة: الهيئات المنشأة بموجب اتفاقية المناخ، بما في ذلك الفريق العامل التيسيري التابع لمنبر المجتمعات المحلية والشعوب الأصلية، والأطراف، والمنظمات ذات الصلة	ه ه 62 (2025)	تنظيم جلسة مشتركة مع ممثلي الهيئات المنشأة بموجب اتفاقية المناخ وجميع برامج العمل في إطار اتفاقية المناخ في حوار العمل من أجل التمكين المناخي لمناقشة سبل تعزيز فهم دور الأطفال والشباب والشعوب الأصلية في تسريع تنفيذ العمل من أجل التمكين المناخي وتعزيز تبادل المعارف بين الأجيال في سياق عملهم	دولي	
ألف-2 تعزيز إدماج العمل من أجل التمكين المناخي في وضع وتنفيذ السياسات والخطط والاستراتيجيات والإجراءات الوطنية المتعلقة بالمناخ	الأمانة	مستمر حتى م أ 31 (2026)	تحديد الممارسات الجيدة لإدماج عناصر العمل من أجل التمكين المناخي في السياسات والخطط والاستراتيجيات والإجراءات الوطنية المتعلقة بتغير المناخ، بما في ذلك الاعتبارات الواردة في الفقرة الحادية عشرة من ديباجة اتفاق باريس، التي تقر بأن تغير المناخ شغل مشترك للبشرية، وتشير إلى أن على الأطراف، عند اتخاذ الإجراءات اللازمة للتصدي لتغير المناخ، أن تحترم وتعزز وتراعي ما يقع على كل منها من التزامات متعلقة بحقوق الإنسان، والحق في الصحة، وحقوق الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والمهاجرين والأطفال والأشخاص ذوي الإعاقة والأشخاص الذين يعيشون أوضاعاً هشة، والحق في التنمية، فضلاً عن المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة والإنصاف بين الأجيال، في سياق العمل من أجل التمكين المناخي، والإبلاغ عن ذلك في التقرير الموجز السنوي في إطار برنامج عمل غلاسكو	دولي
الأمانة	ه ه 62 (2025)	عقد حلقة عمل تفاعلية أثناء حوار العمل من أجل التمكين المناخي في عام 2025، وعلى المستوى الإقليمي على أساس مستمر حتى مؤتمر الأطراف 31 (2026)، حول تطوير وتنفيذ السياسات والخطط والاستراتيجيات والإجراءات الوطنية المتعلقة بتغير المناخ باستخدام نهج واضح شامل ومشارك بين الأجيال ومراعٍ للمنظور الجنساني	دولي، إقليمي	
المنظمات ذات الصلة	مستمر حتى م أ 31 (2026)	تيسير التبادلات الطوعية بين النظراء التي تعمل على توفير التوجيه التقني والموضوعي لنقاط الاتصال الوطنية للعمل من أجل التمكين المناخي للمشاركة في العمليات والسياسات الوطنية ذات الصلة، مثل الاستراتيجيات الوطنية للعمل من أجل التمكين المناخي، وفقاً للظروف الوطنية	دولي، إقليمي	

## الجدول 2

## مجال الأولوية باء : العمل المنسق

النشاط	الكيان المسؤول أو الكيانات المسؤولة	الجدول الزمني	المنجزات المتوخاة/النواتج	مستوى التنفيذ
باء-1 تعزيز التعاون الإقليمي من خلال الحوارات وحلقات العمل والمشاورات الإقليمية الافتراضية والحضورية، قبل حوارات العمل من أجل التمكين المناخي، مع الاستفادة من المنتديات القائمة، مثل مراكز التعاون الإقليمي وأسابع المناخ الإقليمية، حسب الاقتضاء، لتعزيز تنفيذ برنامج عمل غلاسكو على المستوى الإقليمي وكذلك مراكز العمل من أجل التمكين المناخي المحلية بناء على المبادرات المحلية	الجهة المسؤولة: المنظمات ذات الصلة، الأطراف الجهة المساهمة: الأمانة	مستمر حتى م أ 31 (2026)	تبادل الخبرات والممارسات الجيدة من الحوارات وحلقات العمل والمشاورات الإقليمية الافتراضية والحضورية قبل حوارات العمل من أجل التمكين المناخي، حسب الاقتضاء عرض نتائج الأنشطة الإقليمية في حوارات العمل من أجل التمكين المناخي والإبلاغ عنها في التقرير الموجز السنوي في إطار برنامج عمل غلاسكو والنشرات الإخبارية للعمل من أجل التمكين المناخي	إقليمي
باء-2 تعزيز تطوير الشبكات والمنصات الإقليمية والمحلية التي تدعم أنشطة العمل من أجل التمكين المناخي على المستوى الإقليمي والوطني والمحلي، وتشجيع مشاركة الشباب والنساء والأكاديميين والأطفال والزعماء التقليديين والشعوب الأصلية في تطوير وتنفيذ أنشطة العمل من أجل التمكين المناخي وتوفير بناء القدرات في هذا الصدد	الجهة المسؤولة: الأمانة الجهات المساهمة: الأطراف، جهات التنسيق الوطنية للعمل من أجل التمكين المناخي، المنظمات ذات الصلة	مستمر حتى م أ 31 (2026)	زيادة تبادل الآراء بين النظراء فيما بين جهات الاتصال الوطنية للعمل من أجل التمكين المناخي بشأن أنشطة العمل من أجل التمكين المناخي المضطلع بها على الصعيد الوطني من خلال جملة وسائل منها حوارات العمل من أجل التمكين المناخي وأسابع المناخ الإقليمية واجتماعات التواصل الشبكي الافتراضية غير الرسمية التي تنظمها الأمانة	دولي، إقليمي

## الجدول 3

## مجال الأولوية جيم: الأدوات والدعم

النشاط	الكيان المسؤول أو الكيانات المسؤولة	الجدول الزمني	المنجزات المتوخاة/النواتج	مستوى التنفيذ
جيم-1 بناء وتعزيز قدرات ومهارات جهات التنسيق الوطنية للعمل من أجل التمكين المناخي	الجهة المسؤولة: الأمانة الجهة المساهمة: الأطراف، جهات التنسيق الوطنية للعمل من أجل التمكين المناخي، المنظمات ذات الصلة	مستمر حتى م أ 31 (2026)	توفير فرص بناء القدرات لجهات التنسيق الوطنية للعمل من أجل التمكين المناخي، بما في ذلك في حوارات العمل من أجل التمكين المناخي وأسابع المناخ الإقليمية	دولي، إقليمي
جيم-2 ضم الشباب بشكل هادف إلى العمل المناخي على جميع المستويات وإشراكهم فيه وتيسير مشاركة فئات من جملتها الأطفال والنساء والشعوب الأصلية والأشخاص ذوي الإعاقة مشاركة شاملة في العمل المناخي، وفقاً للظروف الوطنية	المنظمات ذات الصلة، الأطراف الجهة المسؤولة: الأمانة، المنظمات ذات الصلة الجهة المساهمة: الشباب والمنظمات الشبابية	مستمر حتى م أ 31 (2026)	توفير فرص بناء القدرات للشباب مع التركيز على صنع القرار وتنفيذ العمل المناخي على المستوى الوطني والدولي وفقاً للظروف الوطنية	دولي، إقليمي
تحديد ومقارنة المبادئ التوجيهية والممارسات الجيدة القائمة في التقرير الموجز السنوي في إطار برنامج عمل غلاسكو فيما يتعلق بتعليم الأطفال وتمكينهم في العمل المناخي، مع إيلاء اعتبار خاص للمساواة بين الجنسين وإدماج الأشخاص ذوي الإعاقة	الجهة المسؤولة: الأمانة الجهة المساهمة: المنظمات الشبابية	ه ف 60 (حزيران/يونيه 2024)	توفير الفرص للشباب لحضور حوارات العمل من أجل التمكين المناخي وأسابع المناخ الإقليمية لتبسيط الضوء على الدور القيادي الذي يؤديه الشباب في العمل المناخي السماح للشباب بالمشاركة في جلسات التشبيك وحلقات عمل بناء القدرات لجهات التنسيق الوطنية للعمل من أجل التمكين المناخي	دولي، إقليمي

جيم-3 تعزيز العمل المتعدد المستويات من قبل جهات التنسيق الوطنية للعمل من أجل التمكين المناخي والجهات صاحبة المصلحة من غير الأطراف، بما في ذلك ممثلو منظمات المجتمع المدني، والمنظمات التي يقودها الشباب والمنظمات الشاملة للشباب، والمنظمات المجتمعية، والمجتمعات المحلية، والشعوب الأصلية	الجهة المسؤولة: الأمانة تقديم المدخلات: الأطراف، المنظمات ذات الصلة، المؤسسات المالية المتعددة الأطراف والثنائية	مستمر حتى م أ 31 (2026)	الإبلاغ في التقرير الموجز السنوي في إطار برنامج عمل غلاسكو عن تقديم الدعم، بما في ذلك الدعم المالي، لمشاركة جهات التنسيق الوطنية للعمل من أجل التمكين المناخي والجهات صاحبة المصلحة من غير الأطراف، بما في ذلك ممثلو منظمات المجتمع المدني والمنظمات المجتمعية، في الاجتماعات الدولية مثل حوارات العمل من أجل التمكين المناخي ودورات الهيئتين الفرعيتين ومؤتمر الأطراف	دولي
الجهة المسؤولة: الأمانة، المنظمات ذات الصلة، المؤسسات المالية المتعددة الأطراف والثنائية	الجهة المساهمة: جهات التنسيق الوطنية للعمل من أجل التمكين المناخي، الهيئات المنشأة بموجب اتفاقية المناخ	ه ف 60 (حزيران/يونيه 2024)	تنظيم جلسة يديرها الخبراء بشأن كيفية كتابة مقترحات مشاريع قوية في حوارات العمل من أجل التمكين المناخي لدعم تنفيذ أنشطة العمل من أجل التمكين المناخي	دولي

## الجدول 4

## مجالات الأولوية دال: الرصد والتقييم والإبلاغ

النشاط	الكيان المسؤول أو الكيانات المسؤولة	الجدول الزمني	المنجزات المتوخاة/النواتج	مستوى التنفيذ
دال-1 تعزيز رصد تنفيذ جميع عناصر العمل من أجل التمكين المناخي الستة وتقييمها والإبلاغ عنها	الجهة المسؤولة: الأمانة الجهة المساهمة: المنظمات ذات الصلة، مجتمع البحوث	مستمر حتى م أ 31 (2026)	تجميع أفضل الممارسات والموارد المتعلقة بالرصد والتقييم والإبلاغ وإتاحة هذه المعلومات للأطراف لاستخدامها في الإبلاغ عن أنشطة العمل من أجل التمكين المناخي على أساس طوعي، والإبلاغ عنها في التقرير الموجز السنوي في إطار برنامج عمل غلاسكو	دولي
دال-2 تعزيز فهم ما يشكل تقييماً عالي الجودة وفعالاً لأنشطة العمل من أجل التمكين المناخي، وفقاً للظروف الوطنية	الأمانة، الأطراف، جهات التنسيق الوطنية للعمل من أجل التمكين المناخي، المنظمات ذات الصلة، مجتمع البحوث	مستمر حتى م أ 31 (2026)	تنظيم حلقات عمل تفاعلية على جميع المستويات، بما في ذلك في حوار العمل من أجل التمكين المناخي في عام 2023، مع الخبراء وجهات التنسيق الوطنية للعمل من أجل التمكين المناخي وقادة الشباب والجهات الأخرى صاحبة المصلحة لمناقشة سبيل تقييم فعالية تنفيذ العمل من أجل التمكين المناخي	دولي، إقليمي، وطني
دال-3 دعم نظر الهيئة الفرعية للتنفيذ في التقرير الموجز السنوي الذي سيعده الأمانة عن التقدم المحرز في تنفيذ الأنشطة في إطار برنامج عمل غلاسكو	الأمانة	مستمر حتى م أ 31 (2026)	عقد جلسات إعلامية قبل دورات مؤتمر الأطراف لعرض التقدم المحرز في تنفيذ الأنشطة في إطار برنامج عمل غلاسكو على النحو الوارد في التقرير الموجز السنوي	دولي